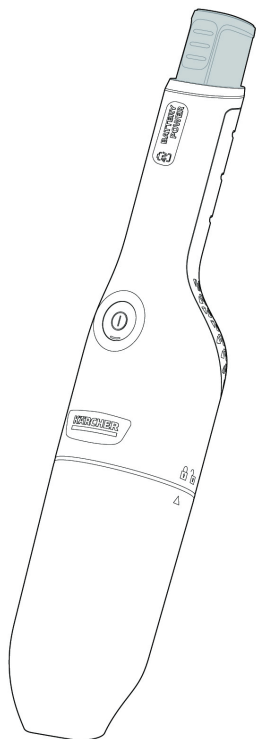


## CVH 2-4

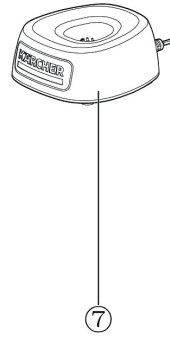
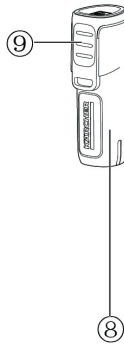
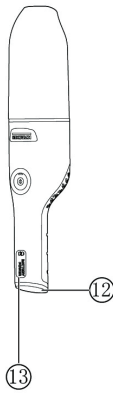
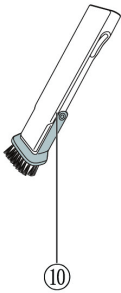
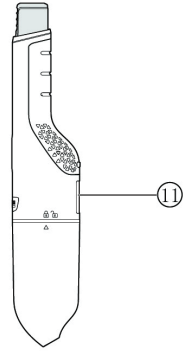
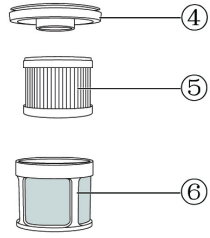
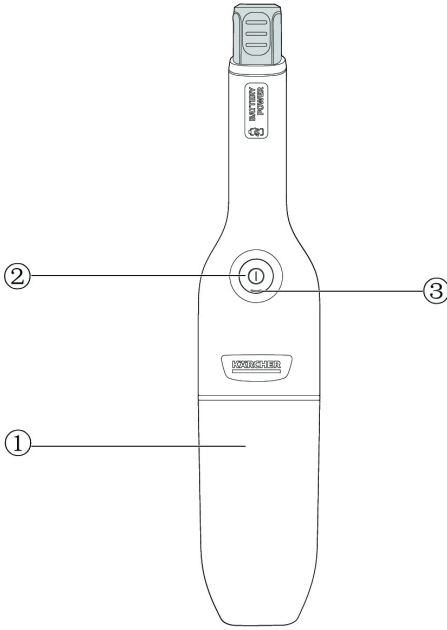


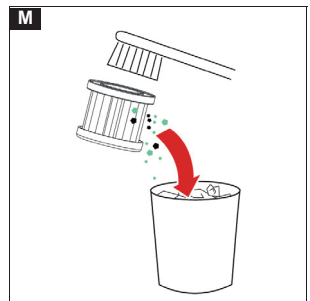
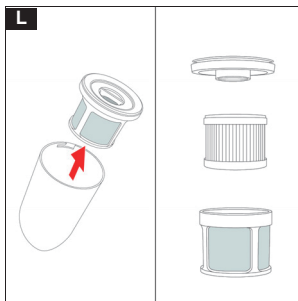
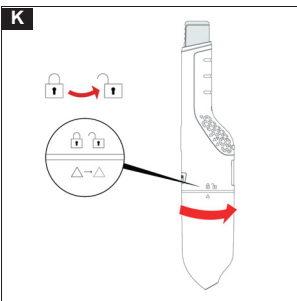
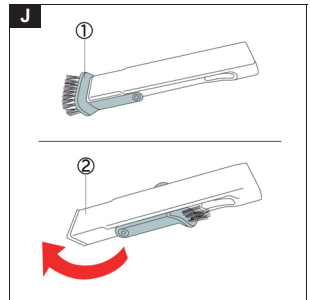
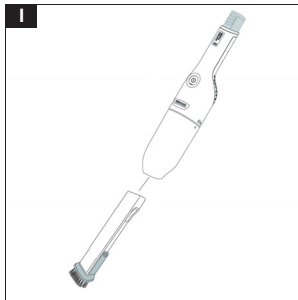
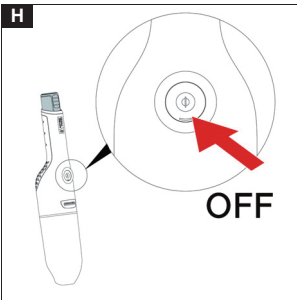
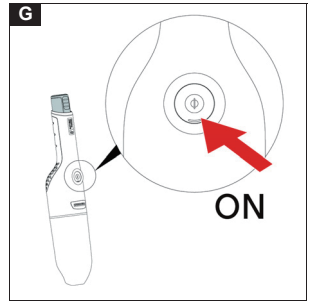
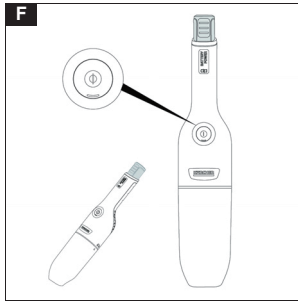
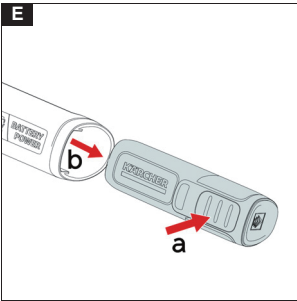
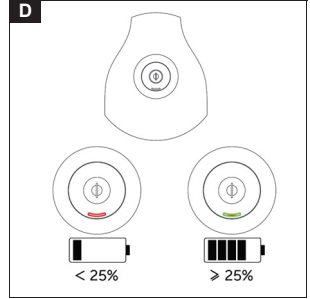
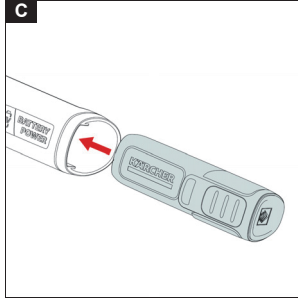
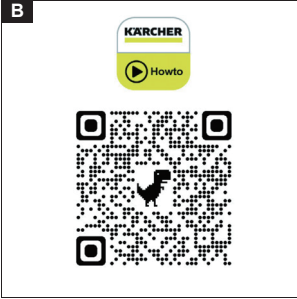
Deutsch	6
English	9
Français	13
Italiano	17
Español	21
Português	24
Nederlands	28
Türkçe	32
Svenska	35
Suomi	39
Norsk	42
Dansk	46
Eesti	49
Latviešu	53
Lietuviškai	57
Polski	60
Magyar	64
Čeština	68
Slovenčina	72
Slovenščina	75
Românește	79
Hrvatski	83
Srpski	86
Ελληνικά	90
Русский	94
Українська	99
Български	103
中文	107
Қазақша	110
العربية	118

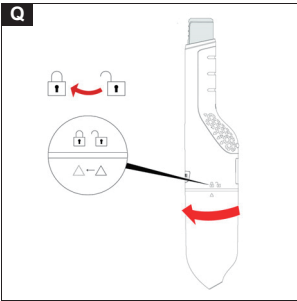
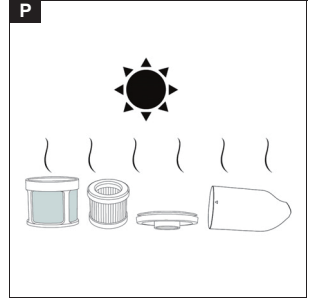
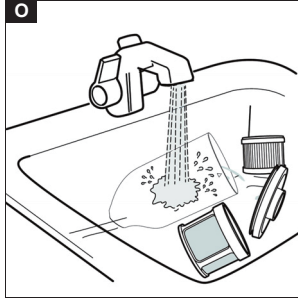
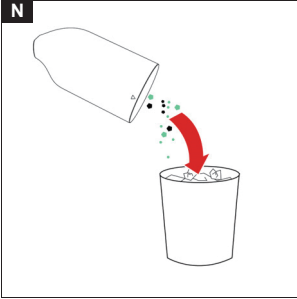


Register  
your product  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)











Świeslos diodas lėtai sumirksi penkis kartus kas 3 sekundes, o variklis išjungtas.	PCBA apsauga nuo viršsrovių.	1 Patikrinkite, ar kas nors neįstrigo viduje.
Świeslos diodas lėtai sumirksi šešis kartus kas 3 sekundes, o variklis išjungtas.	PCBA apsauga nuo aukštos temperatūros.	1 Leiskite įrenginiui atvėsti arba pakeiskite akumuliatorių.
Świeslos diodas greitai sumirksi tris kartus kas 3 sekundes, o variklis išjungtas.	Akumulatoriaus temperatūros jutiklio klaida.	1 Pakeiskite akumuliatorių.
Świeslos diodas greitai sumirksi keturis kartus kas 3 sekundes, o variklis išjungtas.	Prietaiso temperatūros jutiklio klaida.	1 Pakeiskite akumuliatorių.

## Techniniai duomenys

CVH 2-4

### Elektros jungtis

Akumulatoriaus bloko vardinė įtampa	V	3,6 - 3,7
Didžiausia akumulatoriaus bloko įtampa	V	4,2

### Įrenginio galios duomenys

Darbo trukmė su visiškai įkrauta baterija įprastiniu režimu	minutės	10
---	---------	----

Filtro tipas	HEPA(EN1822:1998)
--------------	-------------------

Galia (didž.)	W	54
---------------	---	----

### Matmenys ir svoriai

Svoris (be priedų)	kg	0,59
Ilgis	mm	359
Plotis	mm	76
Aukštis	mm	77
Efektyvus dulkių rezervuaro tūris	l	0,15

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus.

## Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	60
Przeznaczenie .....	61
Ochrona środowiska .....	61
Akcesoria i części zamienne .....	62
Zakres dostawy .....	62
Przegląd urządzenia .....	62
Obsługa .....	62
Gwarancja .....	62
Transport .....	62
Przechowywanie .....	62
Utrzymanie i konserwacja .....	62
Usuwanie usterek .....	63
Dane techniczne.....	64

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed pierwszym zastosowaniem należy przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy oraz dołączone

do akumulatora i urządzenia oryginalne instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Zachować instrukcje obsługi do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tych instrukcjach obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów BHP ustawodawcy.

### Stopnie zagrożenia

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

#### ⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

### UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci. • Praca w obszarach zagrożonych wybuchem jest zabroniona. • Niebezpieczeństwo wybuchu

- Nie odkurzać palnych gazów, cieczy lub pyłów.
- Nie odkurzać powierzchni zanieczyszczonych reaktywnymi pyłkami metalowymi (np. aluminiowymi, magnezowymi lub cynkowymi).
- Nie zasysać nierozcieńczonych ługów ani kwasów.
- Nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.

Te substancje mogą ponadto reagować z materiałami zastosowanymi w urządzeniu.

**⚠ OSTRZEŻENIE** • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

• Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiwały wynikające z tego zagrożenia.

• Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone. • Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia. • Dzieci w wieku przynajmniej 8 lat mogą korzystać z urządzenia, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej prawidłowe wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozumiwały wynikające z tego zagrożenia. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem.

• Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację tylko pod nadzorem osoby dorosłej. • W obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa. Urządzenia nie użytkować nigdy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

• Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą. • Niebezpieczeństwo zranienia. Nie odkurzać przy pomocy dyszy i rury ssącej w pobliżu głowy. • Należy zapobiec niezamierzonemu włączeniu. Przed podłączeniem zestawu akumulatorów, podniesieniem urządzenia lub jego przeniesieniem należy upewnić się, że włącznik/wyłącznik jest w położeniu wyłączenia. • Urządzenia nie wolno ładować ani przechowywać na zewnątrz albo w samochodzie.

**⚠ OSTROŻNIE** • Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika. Nigdy nie modyfikować ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających. • Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczerne. • Działającego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. • Obsługiwać lub przechowywać urządzenie tylko zgodnie z opisem lub rysunkiem. • W celu uniknięcia wypadków lub zranień przy transporcie należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia. • Wypadki i uszkodzenia spowodowane przewróceniem się urządzenia. Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności za pomocą urządzenia lub przy nim należy zapewnić jego stateczność. • Nie wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu i używać tylko akcesoriów i części zamiennych zalecanych przez producenta. • Niebezpieczeństwo obrażeń

w przypadku pochwylenia luźnej odzieży, włosów lub biżuterii przez ruchome części urządzenia. Nie zbliżać odzieży i biżuterii do ruchomych części urządzenia. Długie włosy należy związać z tyłu.

**UWAGA** • Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C. • Nigdy nie odkurzać bez założonego filtra, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. • Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.

### Tabliczka znamionowa

Na tabliczce znamionowej znajdują się najważniejsze dane urządzenia.

W rozdziale „Opis urządzenia” pokazano miejsce, w którym umieszczona jest tabliczka znamionowa na urządzeniu.

### Przeznaczenie

Używaj urządzenia wyłącznie z akumulatorami i ładowarkami z systemu KÄRCHER Battery Power 4 V.

**BP 4V**

Odpowiednie akumulatory są oznaczone symbolem BP 4 V.

**BC 4V**

Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarek zatwierdzonych do ładowania.

Ten uniwersalny odkurzacz jest przeznaczony do prywatnego użytku domowego, a nie do celów komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowego działania.

Uniwersalny odkurzacz można używać wyłącznie, stosując:

- oryginalne filtry,
  - Oryginalne części zamienne, akcesoria i akcesoria specjalne.
- Uniwersalny odkurzacz nie nadaje się do:
- usuwania brudu z ludzi lub zwierząt,
  - odkurzania:
    - małych żywych stworzeń (np. much, pajaków itp.),
    - zanieczyszczeń, które są szkodliwe dla zdrowia, mają ostre krawędzie lub są rozgrzane lub rozżarzone,
    - wilgotnych zanieczyszczeń lub cieczy,
    - substancji i gazów, które są łatwopalne lub wybuchowe.

Jakiegokolwiek inne użycie jest zabronione. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za zagrożenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.


Możesz znaleźć kod QR<sup>®</sup> aby wywołać wideo aplikacji w:


**Rysunek B**

**Znaki towarowe**

Kod QR<sup>®</sup> jest zarejestrowanym znakiem towarowym DENSO WAVE INCORPORATED.

### Ochrona środowiska

 Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

 Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie

dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

#### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

### Przegląd urządzenia

#### Rysunek A

- ① Zasobnik na kurz
- ② Włącznik / wyłącznik
- ③ Wskaźnik baterii
- ④ Osłona filtra
- ⑤ Filtr HEPA (EN1822:1998)
- ⑥ Filtr siatkowy ze stali
- ⑦ \*Ładowarka (akumulator KÄRCHER Battery Power 4 V)
- ⑧ \*Zestaw akumulatora (akumulator KÄRCHER Battery Power 4 V)
- ⑨ \*Przycisk odblokowania akumulatora
- ⑩ Dysza szczelinowa 2 w 1
- ⑪ Tabliczka znamionowa
- ⑫ Uchwyt akumulatora
- ⑬ Rączka

\*dodatkowo wymagane i dostępne osobno

#### Ładowanie zestawu akumulatorów

1. Naładować zestaw akumulatorów (patrz instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa zestawu akumulatorów i ładowarki).

#### Wkładanie zestawu akumulatorów

1. Wsuwać akumulator w gniazdo w urządzeniu do momentu wyraźnego zablokowania.

#### Rysunek C

#### Wskaźnik stanu naładowania

Po włączeniu urządzenia wyświetlany jest poziom naładowania akumulatora.

#### Rysunek D

### Wyjąć zestaw akumulatorów

#### Wskazówka

W przypadku dłuższych przerw w pracy należy wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia i zabezpieczyć go przed użytkowaniem przez osoby niepowołane.

1. Naciśnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby wyłączyć urządzenie.
  2. Naciśnąć przycisk odblokowujący zestaw akumulatorów i wyciągnąć zestaw z gniazda.
- Rysunek E

### Obsługa

#### Wskazówka

- Urządzenia nie wolno włączać bez filtra HEPA lub pojemnika na kurz. Upewnij się, że filtr HEPA i zasobnik na kurz są prawidłowo umieszczone w urządzeniu przed jego użyciem.
- Naciśnąć włącznik / wyłącznik, aby rozpocząć odkurzanie / usuwanie brudu.

#### Obsługa

- Naciśnąć włącznik / wyłącznik, aby rozpocząć odkurzanie / usuwanie brudu.
- Rysunek F

### Akcesoria standardowe

- Zamocować dyszę w celu czyszczenia mebli tapicerskich, materacy, firanek itp.

#### Rysunek I

#### Rysunek J

- ① Służy do czyszczenia miejsc i przedmiotów wymagających ostrożności, np. regałów, wyrobów rękoźmielniczych itp.
- ② Służy do czyszczenia spoin, rowków między drzwiami i oknami, małych szczelin itp.

### Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego. (Adres znajduje się na odwrocie)

### Transport

Bateria została przetestowana zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi transportu międzynarodowego i może być transportowana / przesyłana.

### Przechowywanie

#### Wskazówka

- Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.
- Podczas przechowywania należy wziąć pod uwagę masę urządzenia.

### Utrzymanie i konserwacja

#### Wskazówka

- Używać urządzenia tylko wtedy, gdy wszystkie filtry i zasobnik na kurz są zainstalowane.
- Uszkodzone filtry i filtry, których nie można już wyczyścić, należy wymienić.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z utrzymaniem urządzenia:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

### Czyszczenie zestawu filtrów i zasobnika na kurz

#### UWAGA

##### Nieprawidłowe czyszczenie filtra HEPA

Uszkodzenie filtra HEPA

Nie prać filtra HEPA w pralce.

Nie suszyć filtra HEPA suszarką do włosów.

Filtr HEPA zapewnia, by powietrze wywiewane z odkurzacza było czyste.

- Czyścić filtr HEPA, jeśli widać, że jest brudny.
- Wymienić filtr HEPA, jeśli widać, że jest uszkodzony.
- Zalecamy wymianę filtra HEPA co 6 miesięcy, w zależności od tego, jak urządzenie jest użytkowane.

1. Odblokować zasobnik na kurz.

#### Rysunek K

2. Odłączyć zestaw filtrów od zasobnika na kurz. Obrócić osłonę filtra przeciwnie do ruchu wskazówek

zegara. Zdjąć osłonę filtra, odłączyć filtr HEPA od filtra stalowego.

#### Rysunek L

3. Wyczyścić filtr HEPA i ostrożnie wysypać / wytrząsnąć z niego kurz.

#### Rysunek M

4. Opróżnić zasobnik na kurz i przetrzeć ściereczką jego wnętrze.

#### Rysunek N

5. Umyć osłonę filtra, filtr stalowy, HEPA i zbiornik na kurz pod bieżącą wodą.

#### Rysunek O

6. Pozostawić osłonę filtra, filtr stalowy, HEPA i zbiornik na kurz do całkowitego wyschnięcia.

#### Rysunek P

7. Włożyć zestaw filtrów do zasobnika na kurz i obrócić zasobnik zgodnie z ruchem wskazówek zegara do zatrzaśnięcia.

#### Rysunek Q

## Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W wyniku starzenia zmniejsza się pojemność akumulatora, mimo odpowiedniej konserwacji, dlatego nawet po całkowitym naładowaniu nie można osiągnąć maksymalnego poziomu naładowania. Nie oznacza to usterki.

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulator nie jest prawidłowo osadzony w urządzeniu.	1. Wsuwać akumulator w gniazdo w urządzeniu do momentu wyraźnego zablokowania.
	Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski.	1. Naładować akumulator, patrz rozdział <i>Ładowanie zestawu akumulatorów</i> .
	Akumulator jest przegrzany.	1. Wyjąć akumulator z urządzenia i schłodzić go, patrz rozdział <i>Wyjąć zestaw akumulatorów</i> . <b>Wskazówka</b> <i>Akumulator może być bardzo ciepły.</i> 2. Nie wystawiać urządzenia ani zestawu akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
	Akumulator lub ładowarka są uszkodzone.	1. Wymienić akumulator lub ładowarkę, patrz rozdział <i>Przeznaczenie</i> .

### Kody błędów i opisy błędów

Wskaźnik ładowania	Opis błędu	Naprawa błędu
Dioda miga powoli trzy razy co 3 sekundy i silnik jest wyłączony.	Zbyt wysoka temperatura akumulatora.	1. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie lub wymień akumulator. 2. Używaj i przechowuj urządzenie w temperaturach typowych dla pomieszczeń mieszkalnych.
Dioda LED miga powoli cztery razy co 3 sekundy, a silnik jest wyłączony.	Zbyt niska temperatura akumulatora.	1. Pozwól urządzeniu się nagrzać lub wymień akumulator. 2. Używaj i przechowuj urządzenie w temperaturach typowych dla pomieszczeń mieszkalnych.
Dioda miga powoli pięć razy co 3 sekundy, a silnik jest wyłączony.	Zabezpieczenie nadprądowe PCBA.	1. Sprawdź, czy coś nie utknęło w środku.
Dioda miga powoli sześć razy co 3 sekundy, a silnik jest wyłączony.	Ochrona przed wysoką temperaturą PCBA.	1. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie lub wymień akumulator.

Dioda miga szybko trzy razy co 3 sekundy, a silnik jest wyłączony.	Błąd czujnika temperatury akumulatora.	1 Wymień akumulator.
Dioda LED miga szybko cztery razy co 3 sekundy, a silnik jest wyłączony.	Błąd czujnika temperatury maszyny.	1 Wymień akumulator.

## Dane techniczne

### CVH 2-4

#### Przylącze elektryczne

Napięcie znamionowe zestawu akumulatorów	V	3,6 - 3,7
Maksymalne napięcie zestawu akumulatorów	V	4,2

#### Wydajność urządzenia

Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze - w zwykłym trybie pracy	minuty	10
---	--------	----

Typ filtra	HEPA(EN1822:1998)
------------	-------------------

Moc (maks.)	W	54
-------------	---	----

#### Wymiary i masa

Ciężar (bez akcesoriów)	kg	0,59
Długość	mm	359
Szerokość	mm	76
Wysokość	mm	77
Efektywna pojemność zbiornika na pył	l	0,15

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Tartalom

Biztonsági utasítások .....	64
Rendeltetés szerű használat .....	65
Környezetvédelem .....	65
Tartozékok és pótalkatrészek .....	65
Szállított tartozékok .....	65
Az egység áttekintése .....	66
Működés .....	66
Garancia .....	66
Szállítás .....	66
Tárolás .....	66
Ápolás és karbantartás .....	66
Az üzemzavarok elhárítása .....	67
Műszaki adatok .....	67

## Biztonsági utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati útmutatót valamint az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó eredeti használati útmutatót és biztonsági utasításokat.

Kérjük, cselekedjen az azokban említett utasítások szerint.

Őrizze meg az összes használati útmutatót későbbi használatra vagy a későbbi tulajdonosok számára.

A használati útmutatóban foglalt utasítások mellett kérjük, figyeljen a mindenkor érvényes általános biztonsági és balesetmegelőzési utasításokra és előírásokra is.

## Veszélyfokozat

### ⚠ VESZÉLY

- Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

### ⚠ VIGYÁZAT

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

### FIGYELEM

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.

## Általános biztonsági utasítások

- ⚠ **VESZÉLY** • Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást! • Tilos a készüléket robbanásveszélyes területen használni! • Robbanásveszély

- Ne szívjon fel éghető gázokat, folyadékokat vagy port.
  - Ne szívjon fel reakcióba lépő fémport (pl. Alumíniumot, magnéziumot vagy cinket).
  - Ne szívjon fel hígítatlan lúgokat vagy savakat.
  - Soha ne szívjon fel égő vagy izzó tárgyakat.
- Ezek megtámadhatják a készülékek alkalmazott anyagokat.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • Csak rendeltetés szerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. • A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

